

# ສິນໄຊ

ເຫລັ້ມສາມ

ຈາກຄໍາກອນຂອງ ປາງຄໍາ

ຂຽນເປັນຄໍາເວົ້າທໍາມະດາ

ໂດຍ ອຸທິນ ບຸນຍາວິງ

ຈັດພິມໂດຍ

ວາລະສານ ວັນນະສິນ

ດ້ວຍການອຸປະກຳຂອງມູນນິທໍາໂຕໂຢຕາ

1991

ທະບຽນອະນຸຍາດພິມ ເລກທີ 07/ພ.ຈ.ຫນ.ປ.

ລົງວັນທີ 31/7/1991

ສິນໄຊ ເຫລັ້ມສາມ

( ຂຽນເປັນຄຳເວົ້າທຳມະດາ )

ໂດຍ ອຸທິນ ບຸນຍາວິງ

ແຕ້ມຮູບປະກອບ

ໂດຍ ກິງພັດ ຫລວງລາດ

ເຕັກນິກຈັດຫນ້າ

ໂດຍ ສຸບັນ ຫລວງລາດ

ອຳພອນ ຂັນທະວິໄລ

ພິມເທື່ອທີຫນຶ່ງ 1991

ສະຫງວນ ລິຂະສິດ

ພິມທີ່ ລັດວິສາຫະກິດໂຮງພິມແຫ່ງລັດ

ພິມຈຳນວນ 2000 ຫົວ

ອດກຳເນີດ

ເມັດສະເມັດ ເມັດສະເມັດ

ອາໄສຢູ່ທີ່ບ້ານບຸນລາດ ກຳມະບຸນ ອຳເພີ

1991

The Adaptation of the  
Sinsai Epic from Ancient verse  
to Modern Prose is compiled and  
edited by Outhine BOUNYAVONG.  
This book is published in four  
volumes by Vannasin Magazine in  
collaboration with The Toyota  
Foundation of Japan.

ຄຳນຳ

ຜູ້ອ່ານສ່ວນຫລາຍເວົ້າວ່າ ໄດ້ອ່ານເລື່ອງສິນໄຊ ແຕ່ບໍ່ເຂົ້າ  
ໃຈແຈ້ງ ຍ້ອນຄຳກອນມີສັບຍາກຫລາຍ, ດັ່ງນີ້ ຈຶ່ງອ່ານບໍ່ສຸດ ແລ້ວ  
ກໍບໍ່ຮູ້ຄວາມເລິກແລບຂອງເລື່ອງ. ໂດຍທົ່ວໄປ ປະຊາຊົນລາວ  
ເຄີຍໄດ້ຍິນໄດ້ຟັງເລື່ອງສິນໄຊ ຈາກການເລົ່າຂອງຄູອາຈານ ຫລື  
ຜູ້ອາວຸໂສທັງຫລາຍ ໂດຍເລົ່າສືບຕໍ່ກັນມາຫລາຍເຊັ່ນຄືນ.

ປຶ້ມຫນ້າ ກໍເປັນຄວາມພະຍາຍາມຂອງວັນນະສິນ ທີ່ຢາກ  
ຕອບສະຫນອງຄວາມຕ້ອງການຂອງຜູ້ອ່ານ, ໂດຍສະເພາະຜູ້ອ່ານທີ່  
ເປັນເຍົາວະຊົນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງເຮັດໂຄງການຄືນຄວ້າ ແລະ  
ຮຽບຮຽງເລື່ອງສິນໄຊ ຈາກຄຳກອນມາເປັນຄຳເວົ້າທຳມະດາ ຫລື  
ຄຳຮ້ອຍແກ້ວ ໂດຍໄດ້ຮັບຄວາມຮ່ວມມືຈາກມູນນິທິໂຕໂຢຕາ ແຫ່ງ  
ປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ດ້ວຍຈຸດປະສົງໃຫ້ຄົນທົ່ວໄປອ່ານເຂົ້າໃຈງ່າຍ ຜູ້  
ຮຽບຮຽງຈຶ່ງໃຊ້ຄຳສັບທຳມະດາ, ບໍ່ໃຊ້ລາຊາສັບ ຍົກເວັ້ນບາງຄຳ  
ທີ່ຈຳເປັນແທ້ໆ. ຊື່ຕົວລະຄອນກໍເອີ້ນຕາມມວນຊົນເວົ້າຕິດປາກເຊັ່ນ  
ສິນໄຊ, ສັງທອງ, ສີໂຫ ( ແທນທີ່ຈະເອີ້ນ ສັງສິນໄຊ, ສັງຂາຣະ  
ກຸມານ, ສີຫະຣາດກຸມານ ). ການເອີ້ນແບບນີ້ສະດວກສະບາຍ  
ສຳລັບຜູ້ອ່ານແລະ ຜູ້ຂຽນໃນການຈີ່ຈຳ, ດັ່ງດຽວກັນກັບ ທີ່

ພວກເຮົາເອີ້ນທາດຫລວງ ຊຶ່ງຕິດປາກ ແລະ ງ່າຍດາຍກວ່າ  
ເອີ້ນເຈດີໂລກະຈຸລາມະນີ .

ການນຳເອົາວັນນະຄະດີບູຮານ (classic) ມາດັດແປງ  
ໃຫ້ເໝາະສົມກັບຜູ້ອ່ານ ຕາມຍຸກສະໄຫມນັ້ນ ຫລາຍໆປະເທດໄດ້  
ເຮັດກັນມາແລ້ວ . ມັນເປັນວິທີໃຫ້ເຍົາວະຊົນເຂົ້າເຖິງວັນນະຄະດີ  
ຂອງຊາດຕົນ ແລະ ປູກຝັງນິໄສມັກອ່ານໃຫ້ແກ່ເດັກແລ້ວຕໍ່ໄປກໍອາດ  
ເກີດມີແນວຄິດຢາກຄົ້ນຄວ້າລົງ ເລິກວັນນະຄະດີ ດັ່ງກ່າວນັ້ນໃນແບບ  
ສະບັບເດີມຂອງມັນ .

ໃນການຄົ້ນຄວ້າຮຽບຮຽງນີ້ ພວກເຮົາອາໄສສະບັບທີ່ລົດຈະ  
ນາໂດຍມະຫາສິລາ ວິລະວົງ ເປັນຕົ້ນຕໍ , ນອກນັ້ນກໍໄດ້ອ່ານສະບັບ  
ໃບລານຫນຶ່ງຜູກ , ສະບັບທີ່ເປັນບົດລຳເລື່ອງ , ສະບັບທີ່ພິມເປັນພາ  
ສາໄທ ແລະ ສະບັບທີ່ພິມໂດຍສຳນັກພິມຈຳຫນ່າຍ ສ . ປ . ປ . ລ .

ການຮຽບຮຽງປຶ້ມໃຫ້ອ່ານງ່າຍນັ້ນ ເປັນເລື່ອງຍາກ ໂດຍ  
ສະເພາະເລື່ອງສິນໄຊທີ່ເປັນຄຳກອນ , ດັ່ງນີ້ຈຶ່ງບໍ່ອາດປາສະຈາກ  
ສິ່ງຂາດຕົກບົກພ່ອງໄດ້ , ພວກເຮົາຍິນດີຮັບຄຳຕິຊົມ ແລະ ຫວັງວ່າ  
ຈະໄດ້ຮັບການໃຫ້ອະໄພຈາກທ່ານຜູ້ຮອບຮູ້ດ້ວຍ .

ວັນທີ 22 ກໍລະກົດ 1991

ດາຣາ ກັນລະຍາ

ຜູ້ອ່ານວຍການ ວາລະສານ ວັນນະສິນ

ຍັກໄດ້ຍິນຄໍາເວົ້າ ອັນທ້າທາຍຂອງມະນຸດຕົວນ້ອຍໆ ຈຶ່ງ  
ຄຽດແຮງຈົນຮ້ອນກົກຫູວິ້ງ, ມັນຈັບຄ້ອນຫລຸບໄປໃສ່ ແຕ່ສິນໄຊຍົກ  
ດາບຂຶ້ນຮັບຈົນອອກແສງມາບໆ, ທ້າວຮ້ອງທັງໃສ່ມັນວ່າ : " ຍັກ  
ຍັກຊາດຊົ່ວ ! ກູບໍ່ໄດ້ຮາວິຜູ້ໃດ, ເປັນຫຍັງມິ່ງມາເຮັດດັ່ງນີ້ໃສ່ກູ.  
ເຊົາເດີ ! ກ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ມັບເປັນຜິຕາຍໂຫງຄັກໆ ! "

ແຕ່ຍັກກໍບໍ່ຍອມເສຍປຽບ, ມັນໃຈຮ້າຍສຸດຂີດ ທີ່ມະນຸດຕົວ  
ນ້ອຍໆ ເວົ້າດູລ່າຜ່າເປຍ ຈຶ່ງຄວ້າເອົາກ້ອນຫິນແລ່ນໃສ່ ກະວ່າຊິ  
ທັບຫົວສິນໄຊ, ແຕ່ສິນໄຊກໍຫລົບຫລີກໄດ້ທັນຢ່າງວ່ອງໄວ ຈົນຍັກເຊ  
ກະຫລາໄປ, ພໍໄດ້ຈັງຫວະ ສິນໄຊກໍຍິງລູກສອນໃສ່ຍັກບັດຕາຍ,  
ມັນດິ້ນບິດໂຕໄປມາດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດ ທັງພົມໄຟອອກຈາກປາກ  
ຫວັງໃຫ້ລວກລົນຄູ່ຕໍ່ສູ້ ແຕ່ສິນໄຊຢູ່ໃນທ່າເຫນືອກວ່າ ຈຶ່ງກອດດາບ  
ຟັນຄໍຍັກຂາດກະເດັ້ນໄປ. ອາການໂມໂຫຮ້າຍຂອງວະລຸນນະຍັກດັບ  
ມອດໄປ ພ້ອມໆກັບຮ່າງຄົງອັນໃຫຍ່ໂຕທີ່ນອນຂວາງປ່າຢູ່ບໍ່ເຫນັງບໍ່  
ຕິງ ສິ່ງກໍ່ຄາວກຸ້ມໄປທົ່ວບໍລິເວນ.

## ຜາບແພ້ຊ້າງ

ຜ່ານການສູ້ຮົບຕົບຕີກັບຍັກລາຍທຳອິດແລ້ວ ສິນໄຊກໍຮິບຮ້ອນ  
ເດີນທາງຕໍ່ໄປ ຈົນຮອດແມ່ນ້ຳສາຍໜຶ່ງທີ່ກວ້າງສອງໂຍດ\* ,  
ສັງທອງຄອງກ້າຢູ່ແຄມນ້ຳແຫ່ງນີ້ແລ້ວ , ສິນໄຊຂຶ້ນຂໍ້ສັງທອງ ແລະ  
ພາກັນຂ້າມນ້ຳໄປຢ່າງບໍ່ມີອຸປະສັກໃດໆ , ຂຶ້ນເກິ່ງຝັ່ງແລ້ວ ສັງທອງ  
ກໍລ່ວງໜ້າໄປກ່ອນຕາມເຄີຍ , ສິນໄຊເຂົ້າສູ່ດົງຫລວງໄປໂກເຕີບ  
ເລີຍໄປເຫັນຮອຍຊ້າງຂະໜາດໃຫຍ່ກວ້າງເກືອບສາມວາ , ທ້າວ  
ນໍາຮອຍຊ້າງໄປບໍ່ໂກປານໃດ ກໍຈວບຫມູ່ຊ້າງນັບເປັນຫມື່ນເປັນແສນ  
ໂຕ . ພວກຊ້າງແຕກຕື່ນ ແລະ ພາກັນແລ່ນໄປອ້ອມຊ້າງເຜືອກຊື່  
ວ່າ ສັດທັນ ຊຶ່ງເປັນພະຍາຊ້າງຄຸມອານາເຂດອັນກວ້າງໄກ . ຊ້າງ  
ເຜືອກກາງຫຼອກພັງວິ້ງ ດ້ວຍຄວາມໂມໂຫ ທັງເວົ້າສຽງແຂງເປັນ  
ການຂົ່ມຂູ່ວ່າ ຈະຈັບທ້າວນ້ອຍໂມ່ມເຂົ້າປາກ ກິນຕາງຫມ້ຽງຄໍາ

---

\* ໂຍດ : ໄລຍະໂກປະມານສີ່ຊົ່ວສຽງມະນຸດເອີ້ນໃສ່ກັນ .

ດຣວເລີຍ . ມັນແກວ່ງໆໄປມາ ເຖິງງາຂຶ້ນລົງກຽມຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ທີ່ມາ  
ລ່ວງລໍ້າເຂດແດນ , ຊ້າງບໍລິວານມີຫນ້າທີ່ປົກປ້ອງພະຍາຊ້າງກໍພາ  
ກັນຕັ້ງຕົວ ແລ້ວຫລັ່ງມາເປັນຂະບວນຈົນມືດທິບໄປຫມົດ ສຽງດັງ  
ສະນັ້ນຟ້າສະເນີອນດິນ . ເມື່ອຊ້າງມາຮອດໃກ້ ສິນໄຊຊຶ່ງຢືນຢູ່ຢ່າງ  
ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວກໍເຕາະສາຍທະນູ ເກີດສຽງດັງປູ່ານຟ້າຜ່າ , ພວກຊ້າງ  
ຈໍານວນນັບບໍ່ໄຂວ່ພາກັນຕື່ນຕົກໃຈ ແລ້ວບຽດກັນຫນີຈົນລົ້ມຊະລົ້ມ  
ຊາຍ . ພະຍາຊ້າງ ເຫັນອາການແຕກສະລຸຜູ້ພ່າຍປານແຜ່ນດິນປີ້ນ  
ຂອງບໍລິວານ ກໍເລີຍຂໍອ່ອນຂໍຍອມຕໍ່ສິນໄຊ ເພາະເຫັນວ່າທ້າວບໍ່ແມ່ນ  
ມະນຸດທໍາມະດາ ແຕ່ຫາກແມ່ນຜູ້ວິເສດທີ່ມີລິດເດັດເຫລືອປະມານ .  
ຊ້າງເຜືອກຂໍອະໄພຍະໂທດ ນໍາສິນໄຊທີ່ໄດ້ສະແດງອາການໂມໂຫ  
ໂຫໂສຢ່າງບັງອາດ . ຝ່າຍສິນໄຊກໍາວວ່າ ຕົນບໍ່ໄດ້ຄິດອາຄາດບາດ  
ຫມາງ ຫລື ຜູກເວນແຕ່ຢ່າງໃດ ມີແຕ່ຄວາມປະສົງຢາກໄປນໍາ  
ເອົາອາຢູ່ເມືອງຍັກເທົ່ານັ້ນ , ທ້າວກາມວ່າມີຜູ້ໃດຮູ້ເຫັນຮ່ອງຮອຍ  
ການທີ່ຍັກກຸມພັນໄປລັກເອົານາງສຸມຸນຫາຫນີໄປຫລືບໍ່ ? ພະຍາຊ້າງ  
ເລົ່າວ່າໄດ້ເຫັນຍັກກຸມພັນອູ່ມເອົານາງຜ່ານກາຍໄປ ເມື່ອແປດປີມາ  
ແລ້ວ , ຍັກໂຕນີ້ມີລິດເດັດຫລາຍ ແລະ ກ່ອນຈະຮອດໂຕມັນ ກໍຕ້ອງ  
ຜ່ານດ່ານກັນດານຊຶ່ງມີຍັກສີໂຕຂວາງຫນ້າຢູ່ , ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຕົກເຂົ້າ  
ໄປໃນດ່ານນີ້ ຈະບໍ່ລອດຊີວິດໄປໄດ້ເລີຍ , ດັ່ງນີ້ ຕ້ອງລະວັງຕົວທີ່  
ສຸດ .

ສິນໄຊກໍາວຂອບໃຈໃນຄວາມຫວັງດີ ແລ້ວກໍເດີນທາງຕໍ່ໂດຍ

ມີຂະບວນຊ້າໆແຫ່ແຫນໄປສິ່ງຈົນຫວິດດົງຊ້າໆ .

### ບຸກຄ່າຍັກ

ສິນໄຊເລາະໄປຄົນດຽວ ລຽບຕົນພູທີ່ມີນ້ຳຕົກຕາດສຽງດັງ  
 ອົງຄະນິງ , ຈາກບ່ອນນັກຂົນພູ ເບັດຫນ້າໄປສູ່ພູເງິນທີ່ຢູ່ສຸດຂອບ  
 ພ້າ . ທ້າວພັກແຮມຄົນຫນຶ່ງ ຈົ່ງມາຮອດເຂດອັນເປັນດ່ານຍັກສີ່ໂຕ ,  
 ຂະນະນັ້ນ ຍັກໂຕຊື່ວ່າຈິດຕະຍັກພວມກວດກາຮັກສາເຂດແດນຢູ່  
 ເລີຍໄປພໍສິນໄຊທີ່ເຊົາເມ້ອຍຢູ່ພະລານຫິນ , ມັນກ່າວກ້ອຍຄໍາຮຸນ  
 ແຮງໃສ່ທ້າວຜູ້ລ່ວງລໍາເຂດແດນວ່າ : " ມິ່ງມາຜິດທາງແລ້ວ !  
 ສອດຫລອດມາຈົ່ງຊື່ແມ່ນເອົາຊີວິດມາມອບໃຫ້ກູ ຮະຮະຮາ ! "

ສິນໄຊເວົ້າກັບມັນວ່າ : " ກູມາຫນີບໍ່ໄດ້ຢຽບຫົວມິ່ງຕວ່າ !  
 ຍັກພວກສູບຮຸດບຸນກິນສັດອື່ນໆ ມານັບບໍ່ກ້ວນແລ້ວ ຍັງບໍ່ພໍເທື່ອ  
 ຫວະ ? ສໍາລັບກູເລື່ອງຕາຍມັນເລື່ອງທໍາມະດາເວັ້ຍ . "

ຈິດຕະຍັກໄດ້ຍິນຄໍາເວົ້າອັນກ້າແຂງ ຂອງທ້າວນ້ອຍກໍໂມໂຫ  
 ຂຶ້ນວິດໆ ມີຍັກອີກສາມໂຕເຂົ້າມາອ້ອມສິນໄຊໄວ້ທັງຮ້ອງທັງໃສ່ວ່າ :

" ບໍ່ກນ້ອຍ ! ມື່ງເວົ້າສະຫາວຈັ່ງຊື່ ຕ້ອງຕາຍ , ມື່ງແມ່ນໃຜ ? "

ທ້າວຕອບຢ່າງບໍ່ສະທ້ານຢ້ານກົວວ່າ : " ກູຄິສິນໄຊເວັ້ຍ ! ຫນ້າໃດກໍຕາມທີ່ມາຂົ່ມຂູ່ກູແລ້ວ ຕ້ອງກືກສອນຕາຍມັບດັບແຈບ ໂລດ ! "

ພວກຍັກຮູ້ວ່າ ມະນຸດຕົວນ້ອຍໆ ລາຍນີ້ ມີລິດເດດເກັ່ງກ້າ ຈຶ່ງຟ້າວຮ້ອງເອົາພັກພວກມາຊ່ອຍ , ບໍ່ດົນຍັກໃນເຂດພູເງິນກໍຫລັ່ງ ມາເປັນພັນເປັນຫມື່ນ ໂດຍມີໄມ້ຄ້ອນ ແລະ ຂວານເປັນອາວຸດຄົບ ມີ . ສິນໄຊພະຍາຍາມຫາທາງປອງດອງ ໂດຍບອກຍັກໃຫ້ເຊົາອາ ຄາດບາດຫມາງ ເພາະທ້າວເອງບໍ່ໄດ້ມາບຽດບຽນຜູ້ໃດ , ແຕ່ພວກ ຍັກບໍ່ຍອມຟັງ , ສິນໄຊຈຶ່ງກຽມຕົວຕໍ່ສູ້ທັງໃຈກໍໄຫວ້ວອນຫາພະອິນໃຫ້ ມາຊ່ອຍປົກປ້ອງ . ຍັກຈ້ອງເບິ່ງທ້າວແລ້ວກໍທະຍາຍາມເຂົ້າໃສ່ ແຕ່ສິນ ໄຊຫລົບຫລີກທັນ ແລະ ຫັນໄປເອົາຄັນທະນູສວາກາໃສ່ຈົນຍັກລົ້ມອາບ ຟາບ . ຍັກໂຕອື່ນໆ ຫຼຸ່ມມາຟາດຄ້ອນໃສ່ ແຕ່ສິນໄຊຈັບດາບກວັດ ແກວ່ງ ເກີດແສງມາບແມບ ແລະກາຍເປັນດາບເພັດນັບເປັນຫມື່ນໆ ດວງ ສະກັດໄມ້ຄ້ອນຂອງຍັກຈົນຫລຸດມີ ຫລິນລົງເດຍລະດາດຢູ່ຕາມ ພູດິນ .

ຍັກຫຼຸ່ມມາໃສ່ບໍ່ຂາດສາຍ , ສຽງສູ້ຮົບດັງປານຟ້າປີ້ນແຜ່ນດິນ ໄຫວ . ບັດນີ້ສິນໄຊທ້າງທະນູຍິ່ງສອນໃສ່ ສຽງດັງປານຟ້າຜ່າ ເກີດ ໄຟລວກໄຫມ້ , ພວກຍັກລົ້ມຕາຍລະ ເນລະນາດຢູ່ຮຸດໂຕຄື່ງນຶ່ງປານ ຂຽດກືກນໍ້າຮ້ອນ . ລູກສອນນໍ້າໄລ່ສັງຫານພວກຫົວຫນ້າຍັກທີ່ພະຍາ

ຍາມຫລົບຫນີໄປລີ້ຢູ່ກໍາແລະງ່ອນຜາ ຈົນຕາຍບໍ່ເຫລືອຫລໍ່ . ພໍສິ້ນ  
 ເລັດຫນ້າທີ່ສັງຫານສັດຕູແລ້ວ ລູກສອນກໍກັບຕ່າວຄືນມາຫາສິນໄຊຄື  
 ເກົ່າ . ທ້າວຢືນເບິ່ງສະຫນາມຮົບ ຊຶ່ງບັດນີ້ກາຍເປັນປ່າຊ້າຍັກຈໍາ  
 ນວນນັບບໍ່ໄຂວ່ ແລ້ວກໍອ່ວຍຫນ້າຫນີເພື່ອກໍ່ມາເຫດການດັ່ງກ່າວໃຫ້ຢູ່  
 ເບື້ອງຫລັງ . ເສັ້ນທາງອັນຍາວໄກຍັງບໍ່ສຸດລົງງ່າຍເທື່ອສໍາລັບສິນ  
 ໄຊ .

## ພິຍັກຂີນີ

ສິນໄຊຂໍ້າມແມ່ນໍ້າອີກສາຍຫນຶ່ງ ແລ້ວກໍມາຮອດພູອິນທະນິນ .  
 ດິນພູມີນໍ້າຫ່ວຍໃສເຢັນຊຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍແກ້ວມະນີຫລາຍສີສັນ ສິ່ງ  
 ແສງເຫລືອມຍິບຍັບ . ທ້າວເອົາມືຟາຍຂຶ້ນມາເບິ່ງ ກໍເຫັນເມັດແກ້ວ  
 ຫລາຍຂະຫນາດ , ມີທັງສີສົ້ວ , ສີແຫລ້ , ສີແດງ ແລະ ອື່ນໆ ຊຶ່ງ  
 ລ້ວນແຕ່ມີຄ່າແພງ . ທ້າວຮູ້ສຶກດີໃຈທີ່ໄດ້ພົບເຫັນສິ່ງສົດໃສງາມຕາ ,  
 ມັນພາໃຫ້ມີຊີວິດຊີວາຂຶ້ນຕື່ມ , ແລ້ວທ້າວກໍເດີນມຸ່ງຫນ້າໄປສູ່ແດນ  
 ບ່ອນພໍ້າແຈ້ງຈ່າງປ່າງ . ນະທີ່ນັ້ນ ແມ່ນໍ້າຫລາຍສາຍໄຫລມາຈວບ

ກັນ, ມີກຳແກ້ວ, ມີວິມານ ຂອງພວກພະຍາທອນ ຊຶ່ງທ່ອງທ່ຽວໄປ  
ມາບໍ່ຂາດໄລຍະ. ຜ່ານຈາກບ່ອນນັ້ນ ສິນໄຊກໍມາຮອດແດນຂອງຍັກ  
ຂີນ.

ຍັກໂຕແມ່ເຫັນສິນໄຊກໍຕິດໃຈ ຢ່າກໄດ້ມາເປັນຜົວ. ມັນ  
ແປງເພດເປັນສາວງາມປານສາວສະຫວັນ ແລະ ເນລະມິດສາລາ  
ອັນວິຈິດສວຍງາມຂຶ້ນໄວ້ ເພື່ອໃຫ້ທ້າວພັກເຊົາ. ແລ້ວມັນກໍຂັບລົງ  
ສຽງອ້ອຍອ້ອນ ເພື່ອກ່ອມອາລົມສິນໄຊໃຫ້ອ່ອນໄຫວ ແລະ ພໍອົກພໍໃຈ  
ໃນຕົວມັນ. ສິນໄຊຫຍັບເຂົ້າໄປໃກ້ໆ ທັງຄິດວ່າເປັນບຸນຂອງຕົນທີ່  
ໄດ້ມາພົບສາວສະຫວັນຢູ່ກາງປ່າ, ແຕ່ເມື່ອຈ້ອງເບິ່ງຄັກໆ ກໍເລີຍ  
ເຫັນແຈ້ງວ່າ ແສງຕາມັນແຂງກະດ້າງ ທັງເຕັມໄປດ້ວຍລ່າລ່າລຸມ  
ມາຍາ ມັນເປັນແສງຕາຂອງນາງຍັກຂີນທີ່ປອມແປງຕົວເປັນນາງ  
ພັກ. ສິນໄຊຍ່າງຫນີໄປໂດຍບໍ່ເອົາຫົວຊາກັບນາງເລີຍ, ແຕ່ນາງ  
ຍັກກໍຍ່າງນຳຫລັງ ທັງເວົ້າຈາກອ້ອນວອນໃຫ້ທ້າວພັກເຊົານຳພໍໄດ້ອຸ່ນ  
ໃຈ. ສິນໄຊບໍ່ສົນໃຈ ຄົງຍ່າງຕໍ່ໄປເລື້ອຍໆຈົນນາງຍັກຍ່າງນຳບໍ່ທັນ  
ຈົ່ງໄດ້ແຕ່ຮ້ອງດ່ານຳຫລັງວ່າ : " ຊາຍໂງ່ຈັກ ຢ່າມາໃຫ້ເຫັນ  
ຫນ້າອີກ ! "

ຕີກັບ ພະຍາທອນ\*

ຫວິດຈາກເຂດນາງຍັກ ສິນໄຊມາຮອດບ່ອນຫນຶ່ງ ທີ່ມີດອກ  
ໄມ້ບານເຮືອງເຮືອເປັນຫລາຍສີ, ບາງດອກມີກິບກ້ຽງອ່ອນນວນສີ  
ກົມທອມຫວນໄປທົ່ວດົງດອຍ. ທ້າວທ່ຽວຊົມດອກໄມ້ດ້ວຍຫົວໃຈປ່ຽມ  
ລົ້ນໄປດ້ວຍຄວາມສຸກສຳລານ ປານດັ່ງ ໄດ້ກ່ອມກ້ຽວທ່ຽວຫລິ້ນກັບ  
ນາງພ້າ ຫລື ສາວສະຫວັນຕາມລຳພັງ.

ຂະນະທີ່ສິນໄຊຊົມຊືມທຳມະຊາດຢູ່ນັ້ນ ພວກພະຍາທອນ ກໍ  
ພາກັນເຫາະມາເປັນຫມູ່ ແລະ ຍາດກັນຊົມດອກໄມ້. ບາງພ່ອງກໍວິ  
ວາດຜິດກຽງກັນເກົ້າຂຶ້ນພັນດາບກັນຢູ່ກາງອາກາດ. ພະຍາທອນຜູ້  
ຫນຶ່ງ ເຫັນສິນໄຊກໍເລັ່ງໄປໃສ່ ແລະ ຮ້າຍດ່າວ່າ : " ບັກນ້ອຍ  
ມິ່ງມາແຕ່ທິບໃດ ? ມາທ່ຽວລັກເສບຊົມດອກໄມ້ຢູ່ຫນີ້ໂທດຫນັກແທ້ໆ

-----  
\* ພະຍາທອນຫລືທອນ ແມ່ນຄົນຈຳພວກຫນຶ່ງໃນນິທານທີ່ເຫາະ  
ເຫັນໄດ້ ແລະ ມີພິດຕິກຳບໍ່ດີໃນດ້ານຊື່ສາວ.

ໃດ . ມິ່ງມາຫາບ່ອນຕາຍແລ້ວ ! "

ສິນໄຊຕອບວ່າ : " ສູພວກທອນເກົ້າ ພວກຜີບາບ ! ສູຊິ  
ກອງກັນຕາຍບັດນີ້ລະ ສູຮູ້ຈັກກູຫນ້ອຍໄປ , ກູມາຫນີ້ບໍ່ແມ່ນກໍກໍາທໍາ  
ເວນຜູ້ໃດ , ຮັບຮູ້ເອົາໄວ້ ! "

ພະຍາທອນຄຽດແຮງ ທີ່ສິນໄຊມາລັກຊິມດອກໄມ້ແລ້ວຍັງ  
ເວົ້າຈາກ້າແຂງ , ມັນກໍາດາບທະຍານເຂົ້າຫາ ຫວັງດັບຊິວິດທ້າວ  
ນ້ອຍຢ່າງງ່າຍດາຍ , ແຕ່ສິນໄຊໂດດຫລົບຢ່າງຄ່ອງແຄ່ວວ່ອງໄວ  
ເຮັດໃຫ້ພະຍາທອນພາດເປົ່າຫມາຍໄປ ແລ້ວຕັ້ງໂຕຫັນຫນ້າມາ  
ໃຫມ່ , ສິນໄຊຢູ່ໃນທ່າໄດ້ປຽບ ແຕ່ທ້າວຈັ່ງຕົວໄວ້ ທັງບອກມັນວ່າ  
ຄວນແພງຊິວິດໄວ້ດີກວ່າຈະມາຕາຍ ຍ້ອນເລື່ອງເລັກໆນ້ອຍໆ . ແຕ່  
ພະຍາທອນບໍ່ຍອມຟັງ ຍັງໂດດເຂົ້າມາອີກ ມີແກວ່ງດາບວິດວັດ ,  
ສິນໄຊຈໍາຕ້ອງຍົກດາບຂຶ້ນຮັບ ຈົນເກີດປະກາຍໄຟມາບແມບ . ທັງ  
ສອງສູ້ຢັນກັນໄປມາ ທັງພັນທັງແທງທັງແກວ່ງດາບປັດປ່າຍ . ຝ່າຍ  
ພະຍາທອນເກົ້າແກ່ກໍອ່ອນແຮງລົງ , ສິນໄຊຜູ້ມີລິດເດດຍັງເຂັ້ມແຂງ  
ແລະ ຫລົບຫລີກຄົມດາບໄດ້ຢ່າງງົດງາມ . ທ້າວຫລອກລໍ່ຝ່າຍກົງກັນ  
ຂ້າມຈົນຊິຫລົບບໍ່ທັນ , ເມື່ອໄດ້ຈັ່ງຫວະດີໆ ທ້າວກໍພັນຄໍພະຍາທອນ  
ຂາດກະເດັນ , ຝ່າຍພະຍາທອນກໍເກັ່ງທາງເວດມົນອາຄົມ ມັນຄວາ  
ມີໄປຈັບເອົາຫົວມາຕໍ່ຄືນ ແລ້ວການຕໍ່ສູ້ກໍດໍາເນີນຕໍ່ໄປອີກຕໍ່ມ ແລະ  
ເພີ່ມຄວາມຂັງຂາດຮຸນແຮງຂຶ້ນ ຈົນບາງຄັ້ງທັງສອງຕ້ອງເຫາະຂຶ້ນ  
ໄປສູ້ກັນຢູ່ກາງອາກາດ ຟາດພັນກັນໄປມາຢ່າງສຸດແຮງເກີດ ຈົນໃນ

ທີ່ສຸດ ພະຍາທອນກໍເສຍທ່າອິກ , ດາບສິນໄຊປ່າຍເອົາຄໍພະຍາທອນ  
ຂ່າດປຸດ , ສິນໄຊໃຊ້ຄວາມວ່ອງໄວຄວ້າຈັບເອົາຫົວພະຍາທອນ  
ແກວ່ງໄປໂກງ , ຮ່າງຄົງທີ່ອາບເລືອດຂອງພະຍາທອນແລ່ນໄປນໍາ  
ເອົາຫົວຕໍ່ໃສ່ຄີນ ແລ້ວກໍແລ່ນຫນີໄປເລີຍ ເພາະມັນເຫັນວ່າ ຄົນ  
ເອງບໍ່ມີທາງທີ່ຈະເອົາຊະນະໄດ້ . ສ່ວນພະຍາທອນໂຕອື່ນໆ ກໍພາ  
ກັນຫນີໄປຢ່າງບໍ່ມີຮ່ອງຮອຍ .

ສິນໄຊພັກເຊົາເອົາແຮງ ເພື່ອກຽມຈິດກຽມໃຈປະເຊີນກັບ  
ອຸປະສັກໃນຂັ້ນຕໍ່ໄປ ເຖິງແມ່ນວ່າເທິງເສັ້ນທາງນັ້ນ ສັງທອງໄດ້ບຸກ  
ເບີກເປັນແລວໄປກ່ອນແລ້ວກໍຕາມ .

### ຮອດແດນຍັກ ອັດສະມຸຂີ

ເມື່ອໄປຮອດດິນພູແຫ່ງຫນຶ່ງ ສິນໄຊໄປພໍ້ຍັກອັດສະມຸຂີ ຊຶ່ງມີ  
ຫນ້າຄືກັບຫມາ . ມັນພວມຢູ່ໃນອາລົມເປົ່າປ່ຽວ ແລະ ຕົ້ນເຕັ້ນດີໃຈ  
ທີ່ໄດ້ພົບພໍ້ກັບມະນຸດຮູບງາມ ຈຶ່ງພ້າວເດ່ແຂນມາໂອບກອດອູ້ມເອົາ  
ທ້າວແລ້ວແລ່ນໄປຕາມພະລານຫີນ ມຸ່ງຫນ້າສູ່ກໍາອັນເປັນທີ່ຢູ່ຂອງ

ມັນ . ສິນໄຊຕິກຢູ່ໃນທ່າຮັບເລີຍປ່ອຍໃຫ້ມັນອູ້ມໄປຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ  
ແລ້ວຈິ່ງກາມມັນວ່າ ຈະເອົາໄປເຮັດຫຍັງ ? ຍັກຕອບວ່າຈະເອົາ  
ໄປເປັນຄູ່ຊ້ອນນອນຮຽງຢູ່ໃນກໍາ . ເມື່ອຮູ້ດັ່ງນັ້ນ ທ້າວຂໍຮ້ອງໃຫ້ມັນ  
ປ່ອຍໂດຍດີເພາະມີວຽກສຳຄັນຄອງຢູ່ທາງໜ້າ . ຕໍ່ຄຳຂໍຮ້ອງດັ່ງ  
ກ່າວນັ້ນ ຍັກແຮງກອດຮັດແຫນ້ນເຂົ້າຕົ້ມເພື່ອບໍ່ໃຫ້ສິນໄຊຫລຸດມີໄປ  
ໄດ້ . ເມື່ອຮູ້ຄັກແນ່ວ່າ ການເວົ້າດີໆກັບນາງຍັກຈະບໍ່ເກີດຜົນແຕ່  
ຢ່າງໃດສິນໄຊເລີຍຈຳໃຈກອດດາບອອກແທງ , ນາງຍັກວາງມືຈາກ  
ທ້າວປຸບປັບ ເພາະຄວາມເຈັບປວດບັງຄັບ , ມັນພະຍາຍາມໃຊ້ປາກ  
ສວາບກັດດັ່ງດຽວກັບໝາ , ແຕ່ສິນໄຊເຄື່ອນໄຫວໄດ້ຄ່ອງແຄ່ວກວ່າ  
ຈິ່ງພັນນາງຍັກຫລາຍບາດ ຈົນມັນຕາຍມອດມ້ວຍໃນທີ່ສຸດ .

ທ້າວກ່າວຄຳອະທິຖານ ໃຫ້ນາງຍັກໄປເກີດເທິງສະຫວັນຊັ້ນ  
ຟ້າ , ບໍ່ໃຫ້ມາວິນວຽນຕິດພັນກັບພວກຜີຍັກອີກຕໍ່ໄປ ບໍ່ວ່າເກີດຊາດ  
ໃດ .

## ຕົ້ນກັນລະພິກ

ແລ້ວສິນໄຊກໍປິນພູຂຶ້ນໄປຈົນຮອດຈອມ . ຄວາມອິດເມື່ອຍຢຸດ  
ເຊົາໄປເກືອບທັນທີ ເມື່ອສາຍຕາໄປພົບເຫັນຕົ້ນກັນລະພິກອັນເປັນ  
ຕົ້ນໄມ້ວິເສດ ຊຶ່ງເລົ່າສືບຕໍ່ກັນມາແຕ່ປາງປະກົມ . ຕົ້ນໄມ້ນີ້ມີດອກ  
ໃສເຫລື້ອມ ລາມຈາກກົ່ງລົງມາຕາມລໍາຕົ້ນຈົນຈໍາດິນ . ດອກມີ  
ຫລາຍຮູບຫລາຍຂະໜາດມີທັງເປັນດອກເງິນດອກຄໍາ ມີທັງເປັນ  
ແຜ່ນແພລວດລາຍເຫລືອງຄໍາ ລາຍເປັນຮູບໂຕມອມ \* , ເຈຍ , ນົກ  
ເຄົ້າ , ບາງລາຍເປັນຮູບເຈົ້າຊີວິດນັ່ງຮອງກັບມະເຫສີ , ຮູບເທບ  
ພະບຸດແນມນໍາເທບພະທິດາ . ສິນໄຊຕົ້ນຕາຕົ້ນໃຈທີ່ເຫັນຕົ້ນໄມ້ອອກ  
ດອກອອກຜົນເປັນຂອງທົບ ຊຶ່ງຫາຢູ່ທີ່ອິນໂດບໍ່ໄດ້ອີກແລ້ວໃນແຜ່ນດິນ  
ນີ້ . ທ້າວຈັບເອົາຜ້າຜົນງາມທີ່ສຸດມາແປະໃສ່ຄົງເບິ່ງ ຄືຜ້າອຸທຸມ

---

\* ມອມ ແມ່ນສັດໃນນິທານທີ່ມີຮູບຮ່າງເຄິ່ງຊ້າງເຄິ່ງສິງ .

ແລະເມື່ອເຫັນສິນໄຊ ກໍພາກັນທ້ວງຂຶ້ນວ່າ ນັ້ນແມ່ນຄົນ, ແລ້ວກໍມີ  
ສຽງປ່າວເຕືອນກັນໃຫ້ຍິນຫນີ. ນາງກິນນະລີສ່ວນຫນຶ່ງພິປິກຍິນເປັນ  
ວິນໆ, ສິນໄຊເລີຍຮ້ອງບອກວ່າ ຕົນບໍ່ໄດ້ມາທຳຮ້າຍບຽດບຽນຜູ້ໃດ  
ຫາກແຕ່ມີຈຸດປະສົງມາຂໍຂອດຮັກຂອດແພງກັບພວກນາງ. ຝ່າຍນາງ  
ກິນນະລີຮ້ອງຕອບວ່າ ພວກຕົນເປັນປັກສີ ເຊື້ອແນວເດຍລະສານ ບໍ່  
ອາດຈະໄຜ່ຜັນຫລົງຕົນໄປຮັກກັບມະນຸດຜູ້ສູງສັກໄດ້, ອີກປະການ  
ຫນຶ່ງ ຜູ້ເກົ້າມັກເລົ່າສືບຕໍ່ກັນມາວ່າ ທຳມະຊາດຂອງຄົນນັ້ນມັກເວົ້າ  
ຕົວະລ່າຍເປັນແທ້ໆ. ສິນໄຊຍິນຢັ້ນວ່າ ຕົນມີຄວາມຈິງໃຈ ຫວັງຮັກ  
ຫມັ້ນຜູກພັນດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດ, ຂໍໃຫ້ເຫັນໃຈຊາຍພອຍເດີນປ່າ,  
ກໍາພວກນາງປະຕິເສດແລ້ວ ຕົນເອງກໍຈະແອ່ວວອນຢູ່ນານນັບເປັນ  
ພັນປີກໍຊີບໍ່ຍອມປະລະງ່າຍໆ. ທ້າວເວົ້າອັນອອຍສຽງຫວານ ຈົນໃນ  
ທີ່ສຸດພວກນາງກິນນະລີ ກໍໃຈອ່ອນ, ພວກທີ່ບິນຂຶ້ນເວັ້ນຢູ່ເທິງກໍກັບ  
ຄືນລົງມາ, ແລ້ວບໍລິເວນນັ້ນກໍເຕັມໄປດ້ວຍນາງກິນນະລີທີ່ມີລາ  
ຍ່າງຍ້າຍອ່ອນຊ້ອຍອໍລະຊອນ. ພວກຫນຶ່ງພາກັນຟ້ອນແອ່ນສະບັດປີກ  
ແລະ ແພນຫາງເປັນເຫລືອງຫລັ່ງ, ລໍາແຂນກົມງາມ ແລະ ກົງ  
ເປັນຄືຄັນສອນ, ພວກນາງເຊີນສິນໄຊຟ້ອນນໍາ ເພື່ອເປັນການສ້າງ  
ບັນຍາກາດລົ້ງແກວ່ນສະຫນິດສະຫນົມ. ຄູ່ຟ້ອນຂອງທ້າວຊື່ວ່ານາງ  
ກຽງຄໍາ ຜູ້ຊຶ່ງຕິດອີກຕິດໃຈໃນຕົວສິນໄຊເປັນພິເສດ. ທັງສອງຢູ່ໃນ  
ອາລົມເບີກບານມ່ວນຊື່ນ ຕ່າງຝ່າຍຕ່າງພິຈາຊຶ່ງກັນແລະກັນ, ດັ່ງນີ້  
ເສັ້ນທາງຮັກຂອງທັງສອງຈຶ່ງບໍ່ມີສິ່ງໃດມາກົດຂວາງໄດ້, ມີແຕ່  
ຄວາມສືດຊື່ນຫອມຫວນ ຄືດັ່ງເສັ້ນທາງໃນສ່ວນອຸດທິຍານ. ແຕ່ເວ

ລາກັບຄວາມຮັກນັ້ນ ບໍ່ຄ່ອຍປະນີປະນອມກັນ . ພໍທັງສອງຄອງຮັກກັນ  
ຢ່າງດູດດື່ມ ວັນເວລາກໍປະກົດວ່າຜ່ານໄປໄວກວ່າປົກກະຕິ . ທ້າວ  
ກັບນາງກຽງຄໍາ ກອດກ້ຽວສໍາພັນກັນຢູ່ເຈັດວັນ ກໍຮອດບັນທ້ອງພັດ  
ພາກຈາກກັນ . ສິນໄຊມີວຽກງານອັນຈໍາເປັນຄອງຢູ່ທາງຫນ້າ ຈຶ່ງ  
ຈໍາໃຈອໍາລາມາງໄປ ທ່າມກາງສຽງອ້ອນວອນຈົ່ມຫາອາໄລຂອງ  
ກຽງຄໍາ ຊຶ່ງຍາມໃດກໍຮຽກຮ້ອງໃຫ້ສິນໄຊກັບຕ່າວຄືນມາຫາອີກ .  
ສິນໄຊຮັບປາກວ່າຈະກັບຄືນມາໃນອີກຫນຶ່ງເດືອນ ກັບມາຍັງພະລານ  
ຫິນແຫ່ງນີ້ບ່ອນທີ່ເປັນສັກຂີພິຍານແຫ່ງຄວາມຮັກຂອງທັງສອງ . ທ້າວ  
ກອດເອົານາງເຂົ້າມາແນບອີກເປັນຄັ້ງສຸດທ້າຍ ແລ້ວກໍເດີນທາງ  
ຈາກໄປ . ສ່ວນນາງກຽງຄໍາພ້ອມດ້ວຍຫມູ່ກິນນະລິພາກັນບິນກັບຄືນສູ່  
ກໍາຜາຈວງ .

ສິນໄຊຕ້ອງເລັ່ງບາດຍ່າງໄວກວ່າປົກກະຕິ ເພື່ອທົດແທນເວ  
ລາທີ່ເສຍໄປນໍາເຫດການປະທັບໃຈຢູ່ແຄມວັງເວີນແຫ່ງນັ້ນ . ເມື່ອ  
ໄປຮອດແຄມນໍ້າສະຫມຸດໃຫຍ່ ບ່ອນທີ່ສັງຫອງຄອງກ້າຢູ່ ຜູ້ນໍາອາກາມ  
ອ້າຍເກິ່ງສາເຫດທີ່ຊັກຊ້າຈົນເວລາລ່ວງໄປຕັ້ງແປດວັນ , ສິນໄຊ  
ຕອບນ້ອງໂດຍເລົ່າຄວາມຈິງ ທີ່ໄດ້ໄປມັກຮັກກັບນາງກິນນະລິຢູ່ກາງ  
ໄພ , ສັງຫອງບໍ່ຈົ່ມບໍ່ວ່າຫຍັງແລ້ວກໍພາອ້າຍຂ້າມນໍ້າໄປຢ່າງວ່ອງ  
ໄວ .

ສິນໄຊຖາມວ່າ : " ຍັງອີກໄກປານໃດ ຈຶ່ງຈະຮອດຈຸດ  
ຫມາຍປາຍທາງ ? " ສັງຫອງຕອບວ່າ : " ກ້າໄປຢ່າງຮີບດ່ວນ

" ຈື່ຢູ່ໃນຫັ້ນມີຜົວແລ້ວຫລືຍັງ , ກ້າຍັງ ເປັນໂສດນັ້ນ ຂໍເປັນຄູ່ຊ້ອນ  
ນອນຮຽງແດ່ , ມັກຫລືບໍ່ມັກ ກໍຂໍໃຫ້ໄຂປະຕູອອກມາເບິ່ງຫນ້າເບິ່ງ  
ຕາດູ . "

ນາງສຸມຸນທາໄດ້ຍິນສຽງ ເດັກນ້ອຍ ເວົ້າສະຫາວກໍເກີດໂມໂຫ  
ຈິ່ງສ່ອງເບິ່ງທາງປ່ອງຢ້ຽມ , ນາງເຫັນທ້າວນ້ອຍມີຫນ້າຕາຄ້າຍຄື  
ເຊື້ອແນວຂອງຕົນ ຈິ່ງສື່ກາມວ່າ ແມ່ນໃຜ ? ມາແຕ່ໃຜ ? ຝ່າຍ  
ສິນໄຊບອກຊື່ຕົນເອງພ້ອມທັງຊື່ພໍ່ແມ່ ແລະວ່າທ້າວນີ້ ແມ່ນມານຳ  
ເອົາອາຄິນເມືອເມືອງເບິ່ງຈານ . ນາງສຸມຸນທາໄຂປະຕູໃຫ້ ແລ້ວ  
ສິນໄຊກໍເຂົ້າໄປໃນຜາສາດ , ນາງໂຊມກອດເອົາຫລານທັງຮ້ອງໃຫ້  
ຟ່າຍນ້ຳຕາດ້ວຍຄວາມຕື່ນຕົ້ນໃຈ , ແຕ່ແລ້ວນາງກໍບອກຫລານວ່າ :

" ເລື່ອງຫນີກັບຄືນໄປເມືອງເບິ່ງຈານນີ້ບໍ່ມີທາງເປັນໄປໄດ້ ເພາະ  
ຍັກກຸມພັນມີລິດເດດເກ່ງກ້າຫລາຍ ມັນບໍ່ຍອມເດັດຂາດ , ດັ່ງນີ້ຈິ່ງ  
ໃຫ້ຫລານກັບຄືນໄປບອກພະຍາກຸສະລາດວ່າບໍ່ພົບບໍ່ເຫັນອາເດີ . "

ຝ່າຍສິນໄຊກໍເວົ້າວ່າ : " ສື່ກຸມພັນນີ້ ບໍ່ມີຫຍັງເປັນຕາຢ້ານ ,  
ໃຕ້ລຸ່ມພໍ່ານີ້ມີໃຜແດ່ຈະມາຂັດຂວາງເສັ້ນທາງຂອງສິນໄຊໄດ້ , ຕົກ  
ລົງໄດ້ຂ້າມນ້ຳສະຫມຸດຂ້າມພູຜາຫລາຍລ້ານມາແລ້ວ ແນວໃດຫລານກໍ  
ຕ້ອງສູ້ແບບເອົາຊີວິດເຂົ້າແລກເພື່ອເອົາອາຄິນເມືອ , ຫລືວ່າອາຮັກ  
ແພງຍັກຫລາຍກວ່າຜູ້ເປັນອ້າຍຄົງຂອງອາບໍ່ ? "

ຝ່າຍອາເຫັນທ່າທາງບໍ່ຍອມຄືນງ່າຍໆຂອງຫລານຊາຍ ຈິ່ງ  
ບອກວ່າ : " ຂໍໃຫ້ອິດສາກ້າຢູ່ອີກຄາວຫນຶ່ງ ຊາມຊາຍັກກຸມພັນກັບ

ຄືນມາ ເພື່ອວ່າອາຈະໄດ້ສັງລາຜົວສາກ່ອນ, " ແຕ່ສິນໄຊບໍ່ຍອມ  
ເພາະວ່າກ້າຍັກກັບມາແລ້ວ ອາດເກີດການຕໍ່ສູ້ ແລ້ວຈະເສຍເວ  
ລາ. ສຸມຸນທາເວົ້າອີກວ່າ : " ຄັນຊິນຂໍໃຫ້ຫລານຄືນເມື່ອກ່ອນ,  
ຍາມໃດຍັກກຸມພັນກັບມາແລ້ວ ອາດຊິຈໍາໃຫ້ລາວໄປສິ່ງດອກ. " ສິນ  
ໄຊບໍ່ຍອມອີກ.

ສຸມຸນທາເວົ້າອ້າງເຫດຜົນຫລາຍອັນຫລາຍແນວ ເພື່ອແກ່ຍາວ  
ເວລາ. ນາງຄິດວ່າກ້າຫນີໄປ ກຸມພັນຕ້ອງນໍາໄປຂັດຂວາງຢ່າງສຸດ  
ຂີດ. ນາງບໍ່ແນ່ໃຈວ່າ ສິນໄຊຈະມີລິດເດດເກ່ງກ້າ ເຫນືອກວ່າຍັກ  
ກຸມພັນ, ດັ່ງນັ້ນຈິ່ງທ້າທາຍໃຫ້ສິນໄຊສະແດງລິດເດດລອງເບິ່ງ.  
ສິນໄຊຍິ່ງສອນຂຶ້ນຟ້າ ເກີດສຽງດັງກ້ອງສະນັ້ນໄປທົ່ວຈັກກະວານ,  
ລູກສອນລູກເປັນໄຟທະຍານຂຶ້ນເວຫາ ຮຸ່ງເຫລື້ອມໄປທົ່ວພິພິບປານ  
ວ່າຈະລາມໄຫມ້ທຸກຢ່າງບໍ່ໃຫ້ເຫລືອຫລໍ່, ສຸດທ້າຍລູກສອນກໍກັບຄືນ  
ມາຫາສິນໄຊ. ນາງສຸມຸນທາຢ້ານສິນເຊັ່ນຈິ່ງກອດຫລານໄວ້ ທັງ  
ເວົ້າຍົກຍ້ອງວ່າ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະມາທຽມທັນກັບຫລານໄດ້.

ແນວໃດກໍຕາມ ສຸມຸນທາກໍຂໍຮ້ອງນໍາຫລານໃຫ້ເຫັນໃຈອາ  
ເພາະແນວໃດກໍໄດ້ສົມສູ່ຢູ່ນໍາກັນກັບກຸມພັນດົນນານແລ້ວ ຜົວເມຍ  
ຍ່ອມມີຄວາມຜູກພັນຕໍ່ກັນ, ເມື່ອຈໍາເປັນຕ້ອງພັດພາກຈາກກັນ ກໍຂໍ  
ໃຫ້ໄດ້ເຫັນຫນ້າ ແລະ ສັງລາກັນ. ນາງເຫັນວ່າລິດເດດຂອງ  
ຫລານຊາຍນັ້ນເຫນືອກວ່າຍັກກຸມພັນ ຈິ່ງເຕືອນສິນໄຊວ່າ ຢ່າເຮັດ  
ຮຸນແຮງຈົນເຖິງຂຶ້ນກຸມພັນຕ້ອງຕາຍດັບວ່າຍເລີຍ. ສ່ວນສິນໄຊກໍ

(១) ក្នុងរោងចក្រស្រូវ



ນໍາເອົາແທ້ ຂ້ອຍຊິປ່ອຍໃຫ້ເຂົາຈັດການກັບເຈົ້າຈົນມຸ່ນໂລດ , ບໍ່ໃຫ້  
ໄດ້ກຽງພໍຄວາມຊໍ້າ ! "

ຍັກກຸມພັນເຫັນເມຍປະຕິເສດສຽງແຂງ ແລະ ຢ່າງເດັດ  
ດ່ຽວ ກໍເລີຍອ່ອນສຽງລົງແລ້ວກໍລົ້ມຕົວລົງນອນ ເພາະເມື່ອຍອ່ອນ  
ຢ່າງບໍ່ເຄີຍເປັນມາກ່ອນ ຈາກການໄປທ່ຽວໂທເນີ້ອໃນປ່າ . ມັນ  
ຫລັບ ແລະ ກົນສຽງດັງປານຊ້າງຮ້ອງ . ສິນໄຊຮູ້ວ່າ ຍັກຫລັບແຈບ  
ແລ້ວ ກໍອອກມາຈາກບ່ອນລີ້ ແລະ ດຶງເອົາອາອອກມາອອກເພື່ອ  
ກຽມຫນີ , ແຕ່ຜູ້ເປັນອາຍັງອາໄລທ່ວງຫາຜົວຈົ່ງທໍາທໍາລົມຜ້າສະໄບ  
ແລ້ວກໍກັບຄືນເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງນອນ . ນາງໄປຊັກສິ້ນກຸມພັນໃຫ້ຕົນ  
ແຕ່ຜົວຫລັບແຈບຈົມປານກ້ອນຫົນ , ນາງປຸກແນວໃດຜົວກໍບໍ່ຕົນ ຈົນ  
ຫລານອິດເປັນທ່ວງບໍ່ໄດ້ ຈົ່ງນໍາເຂົ້າໄປເບິ່ງ , ນາງພໍ້າວດຶງເອົາ  
ຜ້າສະໄບແລ້ວອອກມາ . ພໍຫວິດຈາກຫ້ອງ ນາງກໍບອກວ່າ ລົມປິ່ນ  
ເກົ້າຈົ່ງກັບຄືນເຂົ້າໄປອີກ , ສິນໄຊບອກໃຫ້ອາດ່ວນພໍ້າວເພາະຢ້ານ  
ຍັກຕົນ . ນາງເອົາປິ່ນເກົ້າແລ້ວກໍອອກມາ ແຕ່ບໍ່ດີຊໍ້າພໍດລົມຊ້ອງ .  
ນາງກັບຄືນໄປອີກເປັນເທື່ອທີສາມ . ທຸກເທື່ອທີ່ເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ  
ນາງໄປປຸກຜົວໃຫ້ຕົນ ທັງນີ້ເພາະນາງຮູ້ດີວ່າຕົນເອງບໍ່ອາດຂຶ້ນ  
ຄວາມຂອງຫລານໄດ້ ຈົ່ງຢາກໃຫ້ຜົວເປັນຝ່າຍຍາດຊິງເອົາຕົນໄວ້ ,  
ແຕ່ປະກົດວ່າ ປຸກເທົ່າໃດ ກຸມພັນກໍຍິ່ງຫລັບລົ້ນລົ້ນບໍ່ມີຮູ້ເມື່ອຄີງ .  
ຈໍາເປັນສິນໄຊໄດ້ນໍາເຂົ້າໄປຫາ ແລະ ເລັ່ງໃຫ້ອາອອກມາ .

ນາງສຸມຸນທາຈໍາໃຈຫນີຈາກເມືອງຍັກ ດ້ວຍຄວາມເປັນທ່ວງ

ຕາຍນັ້ນ ເກີດເປັນຍັກເພີ່ມຂຶ້ນມາອີກເຈັດໂຕ ແລະ ເປັນໄປດັ່ງນີ້  
ລື້ມໄປລື້ມມາຫລາຍເທື່ອຫລາຍທີ່ ຈົນຈຳນວນຍັກເພີ່ມຂຶ້ນເປັນພັນໆ .  
ພວກນັ້ນຍົກຂະບວນມາຈົນຂີ້ໄງ່ກຸ້ມມິດໄປທົ່ວທົບ ຫມາຍຈະດັບສູນສິນ  
ໄຊ ແລະ ສັງທອງບໍ່ໃຫ້ເຫລືອ ແມ່ນແຕ່ຮ່ອງຮອຍ .

ບັດນີ້ ສິນໄຊຕ້ອງໃຊ້ທະນູຍິ່ງໃສ່ , ທ້າວກິ່ງຄັນສອນດ້ວຍທ່າ  
ທາງທະນົງອົງອາດແລ້ວປ່ອຍລູກສອນໄປ ເກີດເປັນໄຟລຸກວາຍ .  
ລິດອັນຮ້ອນຮົນລາມໄຫມ້ພວກຍັກຈົນລື້ມລ່າວ , ໂຕໃດຍັງໂງ່ຫົວຂຶ້ນ  
ມາໄດ້ ກໍກິກສັງທອງງັບຫົວຈົນແປ . ໂຕທີ່ເຫລືອຕາຍພ້າວຫລົບຫນີ  
ໄປ ໂດຍມຸ່ງຫນ້າສູ່ປ່າໄພຫນາທີ່ແນມເຫັນຢູ່ສຸດຂອບພ້າ .

ເມື່ອຍັກຫນີໄປແລ້ວ ສິນໄຊ ແລະ ສັງທອງກໍກັບຄືນມາຫາ  
ອາທິກຳແກ້ວ ເພື່ອພາກັນເດີນທາງຕໍ່ໄປທາງຫນ້າ . ນາງສຸມຸນທາ  
ຍັງຄິດຫ່ວງຫນ້າຫ່ວງຫລັງ ຫລຽວຄືນໄປເບິ່ງເມືອງອະໂນລາດດ້ວຍ  
ຈິດໃຈບໍ່ເບີກບານ , ແຕ່ກໍຂຶ້ນຫລານບໍ່ໄດ້ ຈຶ່ງບອກສິນໄຊໃຫ້ພາຫນີ  
ໄປໄວໆ ເພາະຢ້ານກຸມພັນໄປອວນ ອີກຍັກທົ່ວທັງຫມົດ ແລ້ວຍົກ  
ມາເປັນກອງທັບໃຫຍ່ ເພື່ອຍາດຊິງເອົານາງໄປ , ແຕ່ສິນໄຊບອກ  
ອາທິກຳແກ້ວແຕ່ຢ່າງໃດ ເພາະທ້າວເຊື້ອຫມັ້ນໃນຕົວເອງ ທີ່ຈະ  
ປົກປ້ອງອາໄວ້ໄດ້ຢ່າງປອດໄພ . ແລ້ວທັງສາມກໍຍ້າຍອອກຈາກກຳ  
ແກ້ວ ເດີນທາງຕໍ່ໄປຈົນຮອດພູແຫ່ງຫນຶ່ງ ຊຶ່ງມີຜາສາດງົດງາມຕັ້ງຢູ່  
ກາງປ່າ . ທັງສາມພາກັນເຂົ້າໄປພັກຢູ່ຜາສາດແຫ່ງນີ້ . ພະອິນເປັນ  
ຜູ້ເນລະມິດຜາສາດດັ່ງກ່າວໄວ້ໃຫ້ເຊື້ອກະສັດທັງສາມ ໃນຍາມອັດ

ຕະຄັດຂັດສິນ .

ສິນໄຊລົມກັບສັງທອງວ່າ ບັນຮີບຂຶ້ນຕໍ່ໄປນີ້ຈະຫນັກຫນ່ວງ  
ເຫລືອປະມານ , ຈໍາເປັນຕ້ອງເອີ້ນສີໂຫໃຫ້ມາຊ່ອຍ , ດັ່ງນັ້ນ ສິນ  
ໄຊຈຶ່ງຍິ່ງສອນອອກໄປ , ລູກສອນໄປຕົກຕໍ່ຫນ້າສີໂຫຜູ້ຊຶ່ງຢູ່ເຝົ້າເປັນ  
ຫມູ່ທ້າວທັງຫົກ ທີ່ແຄມແມ່ນໍ້າ , ສີໂຫເຂົ້າໃຈວ່າຈະຕ້ອງເກີດເສິກ  
ໃຫຍ່ ຈຶ່ງຮີບໄປຫາສິນໄຊທັນທີ ໂດຍປະທ້າວທັງຫົກຄອງກໍາຢູ່ແຄມ  
ນໍ້າແຫ່ງນັ້ນ .

### ກອງທັບຍັກໄລ່ຕິດຕາມ

ຍັກກຸ່ມພັນທີ່ ລອດຕາຍ ຫນີເຂົ້າປ່າໄປເຕົ້າໂຮມໄພ່ພົນຈໍາ  
ນວນຫລວງຫລາຍ ເພື່ອກຽມໄປດັບມອດຝ່າຍສິນໄຊເປັນການແກ້  
ແຄ້ນ . ມັນຈັດກອງທັບຊ້າງໄດ້ສິ້ນສຸດ , ກອງທັບມ້າ ໄດ້ເຈັດ  
ແສນໂຕ , ທະຫານກື່ຫອກຈໍານວນແປດກື່ . ເມື່ອທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງກຽມ  
ພ້ອມ ກຸ່ມພັນກໍສັ່ງບັນດາອຸກຍັກ ຍົກກອງທັບຂະຫນາດໃຫຍ່ນີ້ ໄລ່ນໍ້າ  
ສິນໄຊໄປ ຊຶ່ງປະຈຸບັນສິນໄຊພາອາສຸມຸນທາອອກຈາກກໍາແກ້ວ ແລ້ວ

ຝ່າຍຍັກຫລວງຫລາຍ ຈົນມືດມົວໄປຫມົດ ສັງທອງຊື່ງຢູ່ຮຽງຂ້າງສິນ  
ໄຊຕະຫລອດເວລາ ກໍແຜງລິດເດດໂດຍເສກມົນເກີດເປັນນໍ້ານອງ  
ໄຫລກ້ວມ ແລະ ພັດເອົາພວກຍັກຈົມນໍ້າຕາຍຫລວງຫລາຍ . ຍັກ  
ເພັດຊະໄຄເສກມົນເປົ່າໃຫ້ນໍ້າແຫ້ງ ແລ້ວທັບຍັກຊຸດໃຫມ່ກໍຫນູນຂຶ້ນ  
ມາອີກ .

ຍັກໄກສີ ແລະ ຍັກໄຄສີ ສັງໃຫ້ທະຫານຕີໂອບເຂົ້າມາຈາກ  
ປີກຂວາປີກຊ້າຍ . ບັດນີ້ສິນໄຊຕ້ອງໃຊ້ທະນູ . ທ້າວຍິງສອນສຽງດັງ  
ສະນັ້ນຟ້າສະເນືອນດິນ , ລູກສອນເປັນໄຟລຸກພຸ່ງເຂົ້າໃສ່ລາມໄຫມ້  
ຜູງຍັກຈົນຕາຍລະເນລະນາດ . ຍັກໄກສີ ເສກມົນເປັນກ້ອນຫິນຕົກ  
ລົງມາປານທ່າຝົນ ເພື່ອຫວັງດັບມອດໄຟ , ແຕ່ສິນໄຊຍົກດາບຂຶ້ນ  
ກວັດແກວ່ງ ເຮັດໃຫ້ກ້ອນຫິນຟິ່ງໄປຕົກທີ່ອິນ ແລະ ຕົກໃສ່ຫົວຍັກ  
ເອງຕາຍນັບບໍ່ໄຂວ່ . ຍັກໄກສີ ບໍ່ຍອມງ່າຍໆ , ບັດນີ້ ມັນຍິງສອນ  
ຂຶ້ນເທິງຟ້າ ແລ້ວເກີດເປັນໄຟຕົກລົງມາ ລາມໄຫມ້ໄປຕາມພື້ນດິນ .  
ສິນໄຊ ກໍມີວິທີມອດໄຟ , ທ້າວຍິງສອນຂຶ້ນຟ້າເຊັ່ນດຽວກັນ , ລູກ  
ສອນເຮັດໃຫ້ຝົນຕົກລົງມາທ່າໃຫຍ່ ນໍ້ານອງແຜ່ນດິນຈົນໄຟມອດ  
ຫມົດ . ໄກສີ ໂມໂຫແຮງ ໄສ່ຊ້າງພຸ່ງເຂົ້າໃສ່ສິນໄຊ ແຕ່ສິນໄຊ  
ຮ້ອງໃສ່ຊ້າງແຮງໆ ຈົນຊ້າງຢຸດ ແລ້ວຫິນກັບຫລັງ . ໄກສີໂດດລົງ  
ຈາກຄໍຊ້າງ ແລ້ວຫລຸບໃສ່ສິນໄຊ ໂດຍມືດາບເປັນອາວຸດ ທັງສອງ  
ຟັນກັນໄປມາ , ຄາວຫນຶ່ງດາບທັງສອງຝ່າຍຄໍາກັນຢູ່ ຝ່າຍສິນໄຊ  
ເລີຍຈັບເອົາສອນທັງໃສ່ດາບຂອງໄກສີຈົນຫັກທ່ອງ . ສິນໄຊຢູ່ໃນທ່າ

ເຫນືອກວ່າ ຈື່ງດາບພັນໄກສີຈົນຕາຍ .

ຍັກໄວຍຸກັນ ເຫັນໄກສີຕາຍ ກໍຍິ່ງຄຽດແຄ້ນ . ມັນບັນຊາທະ  
ຫານລູ່ເຂົ້າມາຈົນແຜ່ນດິນໄງ່ກຸ້ມ . ສັງທອງກໍສູ້ສຸດແຮງໂດຍເອົາໂຕ  
ກິ່ງທັບພວກຍັກຕາຍນັບບໍ່ໄຂວ່ . ສິນໄຊບໍ່ຢາກໃຫ້ນ້ອງລິ້ນບາກຫລາຍ  
ກໍຍິ່ງສອນໃສ່ພວກຍັກຕື່ມ ສອນພຸ່ງໄປເປັນແປວໄຟຮ້ອນຮົນລວກລົນ  
ຍັກຕາຍປານແມງເມົາກິກໄຟ . ຍັກໄວຍຸກັນກໍຕາຍກາງສະຫນາມຮົບ  
ດ້ວຍ .

ເມື່ອເຮັດແນວໃດກໍບໍ່ແພ້ສິນໄຊ ຊຸນຍັກທີ່ຍິ່ງເຫລືອຢູ່ ກໍຄິດ  
ຄົນຫາອຸບາຍທຸກຢ່າງ . ຍັກໄຄສີ ຜູ້ຄຸມກອງທັບປົກຊ້າຍປອມໂຕເປັນ  
ທ້າວນ້ອຍ ຊຶ່ງຄືສິນໄຊແລ້ວເຂົ້າໄປຫາ ທ້າທ່າເປັນມິດທີ່ລື່ງເຄີຍສະ  
ຫນິດສະຫນົມກັນ , ພໍໄດ້ໂອກາດ ຍັກໄຄສີກໍຜີປອງຍາດເອົາດາບ ,  
ແຕ່ສິນໄຊລະວັງຕົວຢູ່ແລ້ວຈິ່ງປ້ອງກັນຕົວໄວ້ທັນ ແລະ ຈື່ງລູກສອນ  
ຊັດໃສ່ຄໍຍັກຕາຍກັບບາດ .

ສ່ວນຍັກເພັດຊະໄຄ ປອມໂຕເປັນພາມແບກໄຫນ້າເຂົ້າໄປ  
ຫາ ແລະ ບອກສິນໄຊດີມ້າເຢັນ . ສິນໄຊຫລົງເຊື່ອ ເພາະເຫັນ  
ວ່າເປັນພາມເກົ້າແກ່ ເມື່ອເຂົ້າຮອດຕົວທ້າວແລ້ວ ພາມກໍກອກນ້າ  
ໃສ່ ຊຶ່ງເປັນນ້າຮ້ອນທີ່ສຸດ , ສິນໄຊຫລົບຫລີກແລ້ວກອດດາບພັນຄໍ  
ເພັດຊະໄຄຕາຍກັບທີ່ . ນ້າຮ້ອນກິກສິນໄຊຫນ້ອຍຫນຶ່ງ ສັງທອງຈິ່ງ  
ພົນນ້າເຢັນໃສ່ໃຫ້ເຊົາຮ້ອນ .

ຍັກໄວຍຸເວດ ເຫັນວ່າໄພ່ພົນລົມຕາຍເດຍລະດາດ ຈົນນັບບໍ່

ກ້ວນ ຈົ່ງສັ່ງກອບທັບກັບຄືນໄປຫາກຸ່ມພັນ . ມັນໄສຊ້າງອອກຈາກສະ  
ຫນາມຮີບ ຊຶ່ງບັດນີ້ກາຍເປັນປ່າຊ້າຂອງໄພ່ພົນຍັກຈຳນວນມະຫາ  
ສານ ມຸ່ງຫນ້າກັບຄືນໄປຍັງທິດທາງສູ່ເມືອງອະໂນລາດ ຕິດຕາມ  
ດ້ວຍກໍາລັງພົນທີ່ລອດຕາຍຈຳນວນບໍ່ເທົ່າໃດ .

ສ່ວນສິນໄຊກັບສັງທອງ ພາອາສຸມຸນທາເດີນທາງຕໍ່ໄປຕາມ  
ເປົ້າຫມາຍເດີມ . ທ້າວທັງສອງ ມີຄວາມທະນົງອົງອາດເພີ່ມຂຶ້ນ  
ຫລັງຈາກທີ່ຜ່ານບັນຮີບມາຢ່າງມີໄຊ .

### ບັນຮີບຕັດສິນ

ຍັກໄວຍຸເວດລອດຕາຍ ແລ້ວກັບຄືນໄປລາຍງານຕໍ່ຍັກກຸ່ມພັນ  
ກ່ຽວກັບຄວາມປະລາໄຊ ໃນການຍົກທັບໄລ່ຕິດຕາມ ເອົາບາງ  
ສຸມຸນທາ . ກຸ່ມພັນໃຈຮ້າຍ ອາລົມຮ້ອນວົງ ແລ້ວກໍຮີບຈັດການເກນ  
ໄພ່ພົນ ເຂົ້າເປັນທະຫານໄດ້ຈຳນວນສູງ , ຈັດກອງທັບຊ້າງໄດ້ສາມ  
ລ້ານໂຕ . ກຸ່ມພັນບັນຊາກອງທັບເອງ ອອກຈາກເມືອງອະໂນລາດ  
ໂດຍມີຊຸນຍັກທີ່ເປັນມີຂວາ ຄື ໄວຍຸເວດ ແລະມີຊ້າຍ ຄື ວັນລຸວາ .

ກອງທັບຍັກກິດາບ ແລະ ດ້າງ\* ເປັນຊາບລາບ ບຸກໄປຫນ້າ  
ຈົນແຜ່ນດິນໄງ່ກຸ້ມມິດໄປທົ່ວທິບ .

ເມື່ອມາຮອດໃກ້ຜາສາດຂອງສິນໄຊ ກອງທັບຍັກກິທໍາການ  
ປິດລ້ອມຢ່າງແຫນ້ນຫນາ , ຫລຽວໄປທາງໃດ ປະກົດມີແຕ່ທະຫານ  
ຍັກ ເຕັມໄປຫມົດ .

ນາງສຸມຸນທາເຫັນກອງທັບຍັກແຫນ້ນອີ້ອີ້ ກໍຢ້ານສິ້ນເຊັ່ນ  
ແລະ ບຸກສິນໄຊໃຫ້ຟ້າວຕົ້ນຂຶ້ນມາເບິ່ງ , ແຕ່ສິນໄຊບໍ່ຫວັ່ນແຕ່ຢ່າງ  
ໃດ . ໃນຂະນະນັ້ນ ສີໂຫ ຊຶ່ງຄິດເປັນທ່ວງສິນໄຊຢູ່ບໍ່ເຊື້າ ກໍທະ  
ຍານມາທາງອາກາດ ຫັນເຫດການພໍດີ . ສັງທອງສັງເກດເບິ່ງສະ  
ຫນາມຮີບຢ່າງລະອຽດ ເພື່ອບອກສິນໄຊໃຫ້ກໍາສະພາບການໄດ້ຢ່າງ  
ຊັດເຈນ . ຕໍ່ມາ ທັງສາມທ້າວກໍອອກສູ່ສະຫນາມຮີບດ້ວຍເຄື່ອງນຸ່ງ  
ເຕັມຍົດ ໂດຍມີອາສຸມຸນທາຢູ່ຮຽງຂ້າງຫລານບໍ່ຍອມທ້າງ .

ກຸມພັນມາບເຫັນຫນ້າສິນໄຊແລ້ວ ກໍຢ້ານກັບບັ້ງໄຟແສນ ທີ່  
ພວມຈະທະຍານໄປທາງຫນ້າ ໂດຍບໍ່ມີສິ່ງໃດສາມາດຢຸດຈັ້ງໄວ້ໄດ້ ,  
ມັນຂີ້ຊ້າງ ຊຶ່ງວ່າ ອ້າຍຊຽງດາວ ລູ່ໃສ່ສິນໄຊ ຫວັງຈະຢຽບໃຫ້ມຸ່ນ  
ຄາຕິນ . ຊ້າງມາຮອດໄລຍະພິເຫມາະ ສິນໄຊຢືນຈິ່ງຢ່າງຫມັ້ນຄົງ  
ກອດດາບອອກມາຕັ້ງຮັບຢ່າງບໍ່ສະຫຼັກສະຫຼານ . ຊ້າງຢຸດກັບທີ່ແລ້ວ

\* ເຄື່ອງປ້ອງກັນຕົວ ເຮັດດ້ວຍຫນັງ ຫລື ໂລຫະ ເປັນຮູບມົນ ຫລື  
ສີ່ຫລ່ຽມກົງ , ປົກກະຕິມີຊ້າຍຈັບດ້າງ , ມີຂວາຈັບອາວຸດສູ້ກັບສັດ

ຕູ .

ຫົນຫລັງຄືນ ໂດຍບໍ່ຍອມປະຕິບັດຕາມການບັນຊາ ຂອງກຸ່ມພັນ .  
ເມື່ອເປັນດັ່ງນີ້ ກຸ່ມພັນ ກໍຮ້ອງຂຶ້ນເພິ່ງໆ ແລະ ສິ່ງທະຫານໃຫ້ໄປ  
ທາງຫນ້າ ຜູ້ໃດກອບແມ່ນຕາຍບໍ່ເຫລືອ .

ສິນໄຊ ກວັດແກວ່ງດາບເຫລືອມມາບແມບ ເກີດເປັນດາບ  
ຄົມແວວວາວ ນັບເປັນແສນໆດວງ ເລັ່ງລື້ວໃສ່ຫມູ່ຍັກລົມຕາຍເປັນ  
ລ່າວ ປານມີລົມມິດແກພັດນໍ້າ . ແຕ່ບໍ່ທັນດົນ ທະຫານຍັກກໍກໍ່ອອນຫຸ່ມ  
ມາອີກ ສິນໄຊເອົາທະນູຍິ່ງໃສ່ສຽງດັງປານແຜ່ນດິນໄຫວ , ລູກ  
ສອນເປັນໄຟຟຸ່ງເຂົ້າລ້ວມໄຫມ້ຝູງຍັກຕາຍນັບບໍ່ໄຂວ່ . ຍັກອີກຝູງ  
ຫນຶ່ງກໍຂວານ ແລະ ກ່ອນຫົນທະຍານມາທາງອາກາດ , ສີໂຫ ດິດ  
ຜະຫຍອງຂຶ້ນໄປເອົາໆແທງຍັກຕາຍ ຈົນເລືອດຕົກລົງດິນປານທ່າ  
ຝົນ . ສ່ວນສິ່ງທອງກໍເອົາໂຕກິ່ງທັບທັງເອົາປາກງັບຍັກ ຈົນຫົວແປ  
ຫົວແປ້ດ . ສະຫນາມຮົບບາງບ່ອນ ມີດິນໄງ່ກຸ່ມ , ບາງບ່ອນມີດມົວ  
ໄປດ້ວຍຄວັນໄຟ . ທະຫານຍັກນອນຕາຍ ເດຍລະດາດຢູ່ຫົວພັນສະ  
ຫນາມ .

ການຕໍ່ສູ້ດັ່ງນັ້ນໄປຫລາຍຮູບແບບ , ຄັ້ງຫນຶ່ງ ສີໂຫ ໃຫ້  
ສິນໄຊ ແລະ ອາສຸມຸນທາຂຶ້ນຂໍ້ຫລັງ ແລ້ວທະຍານຂຶ້ນສູ່ເວຫາ . ຍັກ  
ກຸ່ມພັນກໍຍັງຄັບຊ້າໆ ເຫາະຂຶ້ນໄປ ເພື່ອໄລ່ຕິດຕາມແລ້ວກໍເອົາທ້ອງ  
ຟ້າເປັນສະຫນາມຕໍ່ສູ້ກັນ . ກຸ່ມພັນ ເສກມົນເປົ່າເປັນໄຟລາມໄຫມ້ຢູ່  
ກາງອາກາດ , ສິນໄຊ ກວັດແກວ່ງດາບເກີດເປັນລົມແດງດັບມອດ  
ໄຟ ກ່ອນທີ່ຈະລາມມາເກົ້າຕົວ . ສູ້ກັນຢູ່ເທິງຟ້າບໍ່ໄຫວສິນໄຊແລ້ວ

ກຸມພັນກໍລົງສູ່ພື້ນດິນ . ມັນສັ່ງທະຫານບຸກເຂົ້າໃສ່ສິນໄຊ ຈາກສອງ  
ປີກ ຄື ໄວຍຸເວດຄຸມປີກຂວາ , ວັນລຸວາ ຄຸມປີກຊ້າຍ , ສ່ວນກຸມພັນ  
ເອງຕິເຂົ້າທາງຫນ້າ , ຟັງສຽງດັງສະນັ້ນພົ້ນຟິນ . ສິນໄຊເຫັນຍັກ  
ມາຫລາຍຈົນຄັບທິບ ກໍກົງທະນູຍິງສອນເຂົ້າໃສ່ , ລູກສອນແຕກອອກ  
ເປັນປະກາຍໄຟ ແລ້ວກາຍເປັນດາບເພັດພຸ່ງເຂົ້າໃສ່ຝູງຍັກລົ້ມລະ  
ເນລະນາດ . ກຸມພັນເຫັນໄພພົນລົ້ມຕາຍ , ບາງຜ່ອງກໍກອບຫນີຢ່າງ  
ບໍ່ເປັນລະບຽບ ມັນຈິ່ງສັ່ງໃຫ້ຊຸນຍັກສະກັດລັດໄວ້ ແລ້ວລະດົມກໍາລັງ  
ຂຶ້ນມາອີກໃຫມ່ . ກຸມພັນ ທັງເຫລືອໃຈໃຫ້ລູກນ້ອງ ທັງໂມໂຫໃຫ້  
ສິນໄຊຈິ່ງຫນ້າແດງ ດ້ວຍເລືອດແຄ້ນ . ມັນຊຶ້ຫນ້າສິນໄຊ ທັງດ່າວ່າ  
ຢ່າງເຕັມສົບເຕັມປາກ .

ກຸມພັນ : " ມິ່ງມີໂທດຫນັກ ທີ່ລັກເອົາອາເມຍກູ ຮູ້ໄວ້ ! ນີ້ລະ  
ຄືກຸມພັນ ຊາຍຊາດທະຫານ , ກູຈະສູ້ຈົນຫົວຂາດຄາ . "

ສິນໄຊ : " ຂ້ອຍມາເອົາອາກັບຄືນເມື່ອ , ເລື່ອງຫຍັງຊິມີໂທດ .  
ເຈົ້າຫັນລະ ມີໂທດຫນັກ ທີ່ເຮັດຜິດຮິດຜິດຄອງ , ເຈົ້າມາ  
ຫລອນລັກເອົາຢ່າງດ້ານໆ , ບາດນີ້ ໃຫ້ເຈົ້າຄືນໄປສາ  
ໄປຊອກເອົາເມຍເຊື້ອແນວດຽວກັນພຸ້ນ ! "

ກຸມພັນ : " ເກິ່ງຈະແມ່ນໂຮດເຊື້ອຂອງມິ່ງ ແຕ່ນາງເປັນເມຍ  
ຂອງກູແລ້ວ . ເລື່ອງຜິດ ມັນເລື່ອງເກົ່າເລື່ອງຫລັງ ແຕ່  
ກໍຄວນເວົ້າກັນຕາມທາງທີ່ຊອບທີ່ຄວນ . ອັນນີ້ມາເຮັດຫັກ  
ຫນ້າຫັກຕາກັນ ກູຫົນບໍ່ໄດ້ , ມາເລວກັນໃຫ້ເຫັນດໍາເຫັນ

ແດງເລີຍ ! "

ສິນໄຊ : " ຊິເລວກັນໄປຮອດໃສ , ເຫັນຕວ່າໄພ່ພົນຍັກຕາຍເດຍ  
ລະຄາດຈົນນັບບໍ່ໄຂວ່ . ເຊົາສາ ຢ່າເສຍເລືອດຕໍ່ມ  
ເທາະ ! "

ຍັກກຸມພັນເຫັນວ່າສິນໄຊອ່ອນສຽງລົງ ເລີຍໄດ້ໃຈ ທັງ  
ເວົ້າຂຶ້ນວ່າ :

" ຄັນຢ້ານຕາຍ ກໍ່ປ່ອຍເມຍກູຄືນມາ ກູຊິໄວ້ຊິວິດມິ່ງ .  
ກ້າບໍ່ປ່ອຍ ກູຊິນໍາຍ່ອງຈົນຮອດເມືອງ - ຕາຍຫມົດທັງໂຄດໂລດ ! "

ສິນໄຊຕອບວ່າ : " ບໍ່ຕ້ອງເວົ້າຮອດເລື່ອງປ່ອຍອາ  
ສຸມຸນທາຄືນໄປ . ເລືອກເອົາວ່າເຈົ້າຊິຫນີໄປ ຫລືຊິຕາຍໃຫ້ຫມູ່ແຮ້ງ  
ຫມູ່ກາມ້ຽນຄາຍ . "

ກຸມພັນຮູ້ສຶກຮ້ອນຮົນປານມີໄຟລຸກວີ່ໃນຫົວໃຈ . ມັນຮ້ອງໃສ່  
ບາງສຸມຸນທາວ່າ : " ນ້ອງລິມອ້າຍແລ້ວຫວະ ບັກນັ້ນ ແມ່ນຜົວ  
ຫລືພັນອາດແນວໃດກັນແທ້ , ຄືນມາຫາອ້າຍສາ , ກ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ອ້າຍ  
ຈໍາເປັນຕ້ອງສູ້ຢ່າງກະຫວາຍຊິວິດ ເພື່ອເອົານ້ອງຄືນມາ . "

ສຸມຸນທາເວົ້າປົນສຽງສະອິນວ່າ : " ທ້າວນີ້ແມ່ນຫລານ  
ແທ້ໆ ມີລິດເດດເກັ່ງກ້າຜາບຊຸນຍັກລົງມາແລ້ວທຸກລາຍ . ໃຫ້ອ້າຍ  
ຄືນໄປສາ , ຢ່າມານໍາຫາເທາະ , ນ້ອງຢ້ານອ້າຍຕາຍປະໄພ່ພົນ  
ລ້າໆ . "

ສຸມຸນທາ ເວົ້າແລ້ວກໍ່ຮ້ອງໃຫ້ຫລັງນໍາຕາ , ກຸມພັນເຫັນດັ່ງ

ນັ້ນກໍເຊື່ອວ່າເມຍຍັງ ເປັນໃຈກັບຕົນຢູ່, ມັນຈິ່ງໄສຊ້າງພຸ່ງເຂົ້າໃສ່  
ສິນໄຊ, ທ້າວນ້ອຍເອົາຕາບສະກັດຄົມຂວານຂອງຍັກຈົນກຸມພັນຟິງ  
ຕົກຈາກຊ້າງກິ່ງໄປຫລາຍສິບວາ. ມັນລຸກຂຶ້ນເອົາມີຕົບເອິກຕົນເອງ  
ຢູ່ຕຸບໆ ແລ້ວບອກໃຫ້ຊຸນຍັກຄືໄວຍຸເວດ ແລະ ວັນລຸວາ ຍົກກໍາລັງ  
ເຂົ້າຕະລຸມບອນ. ສອງຊຸນຍັກປະຕິບາບວ່າຈະສູ້ແບບກະຫວາຍຊິວິດ  
ເພື່ອກຽດສັກສີຂອງກຸມພັນ, ພວກມັນໄສຊ້າງປິ່ນຊ້າຍປິ່ນຂວາ ເພື່ອ  
ກັນບໍ່ໃຫ້ທະຫານຫນີທັບ ແລ້ວສິ່ງໃຫ້ກໍາລັງທະຫານລູ່ເຂົ້າມາຈົນມີດອ້  
ຕີ. ສິນໄຊເວົ້າກັບສີໂຫວ່າ ບັນຮີບເທື່ອນີ້ເອົາເປັນເອົາຕາຍ ເປັນ  
ບັນຮີບຕັດສິນ, ຕ້ອງໃຫ້ມັນສິ້ນສຸດລົງໄວໆ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ແກ່ຍາວເວ  
ລາ. ແລ້ວສີໂຫກໍທະຍານເຂົ້າຫາພູງຍັກທີ່ບັນຊາໂດຍໄວຍຸເວດ ໄລ່  
ແທງອຸດຕະຫລຸດ. ຝ່າຍສັງທອງກໍລຸຍຈົນມອມແມມ ທັງກິ່ງທັບທັງງັບ  
ຫົວຍັກທີ່ບັນຊາໂດຍວັນລຸວາຈົນທັບຍັກແຕກຊະນະໂມ, ວັນລຸວາທ້ອງ  
ໂປດໄສ້ໄລ່ອອກມາ ແລ້ວກໍຕາຍກາງສະຫນາມ, ກຸມພັນກໍດາບ  
ເຫລືອມມາບໆ ຮ້ອງໃສ່ທະຫານໃຫ້ຕະລຸມບອນເຂົ້າໄປ, ສິນໄຊຍິ່ງ  
ສອນໃສ່ກິກກຸມພັນລົມຟຸບລົງ ມັນສິ່ງສຽງຮ້ອງໂອຍຄາງ, ໄພ່ພົນຍັກ  
ຄິດວ່າຫົວຫນ້າຕາຍແລ້ວກໍພາກັນຫນີຕະເຫລີດເປີດເປິງ ປະປ່ອຍ  
ກຸມພັນໃຫ້ດິນດ່າວຢູ່ຜູ້ດຽວ. ມັນກິ່ງເກືອກໄປມາຈົນລຸກສອນຫລຸດ  
ອອກ ຮູ້ເມື່ອຄິ່ງເປັນປົກກະຕິແລ້ວ ມັນກໍທະຍານຂຶ້ນສູ່ເວຫາເພື່ອ  
ເບິ່ງສະພາບສະຫນາມຮີບ. ປະກົດວ່າໄພ່ພົນຍັກແຕກຫນີບໍ່ເປັນລະ  
ບຽບ. ກຸມພັນເຫັນວ່າ ບໍ່ມີທາງຈະສູ້ຮີບໃຫ້ແພ່ສິນໄຊ ຈິ່ງເສກມົນ

ນໍາລູກສາວຊື່ ສິດາຈັນ , ດຽວນີ້ ນາງໄປຢູ່ນໍາຜົວທີ່ເມືອງນາກ ແຕ່  
ເກົ່າມາຫລັງກໍໄດ້ຕິດຕໍ່ພົວພັນກັນເປັນປະຈໍາ , ແຕ່ບັດນີ້ ພໍກໍມາຕາຍ  
ອາເອງຊື່ກໍກັບຄືນໄປເມືອງເບັງຈານ ສິດາຈັນ ກໍຕ້ອງກຶກຕັດຂາດ  
ຈາກພໍ່ຈາກນ້ອງ , ເຮັດແນວໃດຈຶ່ງຊິຕິດຕໍ່ກາມຂ່າວຄາວກັນໄດ້ ,  
ອາຊີບໍ່ມີໂອກາດພົບພໍ້ກັບລູກອີກແລ້ວຕໍ່ໄປນີ້ . . . "

ສິນໄຊເວົ້າວ່າ : " ຂໍອາຍໍາໄດ້ເປັນທຸກກ້ວງວິນເລີຍ ,  
ຫລານອາສາເຮັດທຸກຢ່າງທີ່ອາດຕ້ອງການ , ຂໍເວລາສາມມື້ທີ່ນັ້ນ  
ຫລານຊິໄປນໍາເອົານາງຄືນມາໃຫ້ໄດ້ . "

ສິນໄຊອວ່າຍຫນ້າໄປເວົ້າກັບສີໂຫວ່າ : ບັດນີ້ ພວກເຮົາ  
ຜາບຍັກລົງໄດ້ຢ່າງຮາບຄາບແລ້ວ ຈຶ່ງອ້າຍກັບຄືນໄປຫາພວກອ້າຍ  
ທັງຫົກກ່ອນ , ນ້ອງເອງຊິໄດ້ລົງໄປຍັງພື້ນມະຫາສະຫມຸດເພື່ອນໍາ  
ເອົາພັນອງຂອງພວກເຮົາຊື່ ນາງ ສິດາຈັນ . "

ສີໂຫສັງລາແລ້ວກໍທະຍານຂຶ້ນສູ່ເວຫາ . ສິນໄຊ ສັງທອງ  
ແລະ ອາສຸມຸນທາ ພາກັນປິ່ນຫລັງໃຫ້ສະຫນາມຮົບທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍ  
ຄາບຍັກ ແລ້ວຄືນສູ່ຜາສາດ .

ຄືນນັ້ນ ສຸມຸນທາສະອິນໃຫ້ຮໍາໄຮຫາຜົວຕະຫລອດຄືນ .